


CHỈ LÀ MỘNG : A REAL DREAM (Vô Tình)

CHỈ LÀ MỘNG

Anh đến nơi này - để gặp em
Hẹn nhau ghế đá - mé sông Seine
Anh ngồi chờ mãi em không đến

Không lẽ giờ này em ngủ quên 

Những cặp nhân tình họ dạo chơi
Bên nhau - âu yếm - quả yêu đời
Họ hôn say đắm còn hơn mộng
Lãng mạn tuyệt vời chỉ thế thôi

Hình tháp Eiffel - trông ngạo nghễ
Sông Seine lặng lẽ vẽ mơ màng
Nơi đây - ai ngỡ tình oan trai!
Ai biết tình ai - đã lỡ làng

Bắt chước bao người - tôi vẫy tay
Giã từ ánh sáng - Thủ đô này
Sông Seine cho dẫu nhiều thơ mộng
Trở lại quê nhà để ngắm Mai.!

A REAL DREAM

I came to Paris to see my lover
The appointment at the Seine River
I wait for a long time - you didn't come
Perhaps you've forgotten the appointed time

The lovers walking on the Seine's shore
That's a beautiful image of their lives
Their kiss is longer than the night
Romantic wonderful - Oh Yes - they are

The look of Eiffel is really scornful
And the Seine River is so beautiful!
Everyone living here looks like happy,
But why - there are too many miseries.?

Like somebody - I say Good Bye :
To you - and Paris, the capital of light
And the Seine River - memories of love
I will go home and gaze at the Mai flowers

VÔ TÌNH

To Jane Dang in Paris